

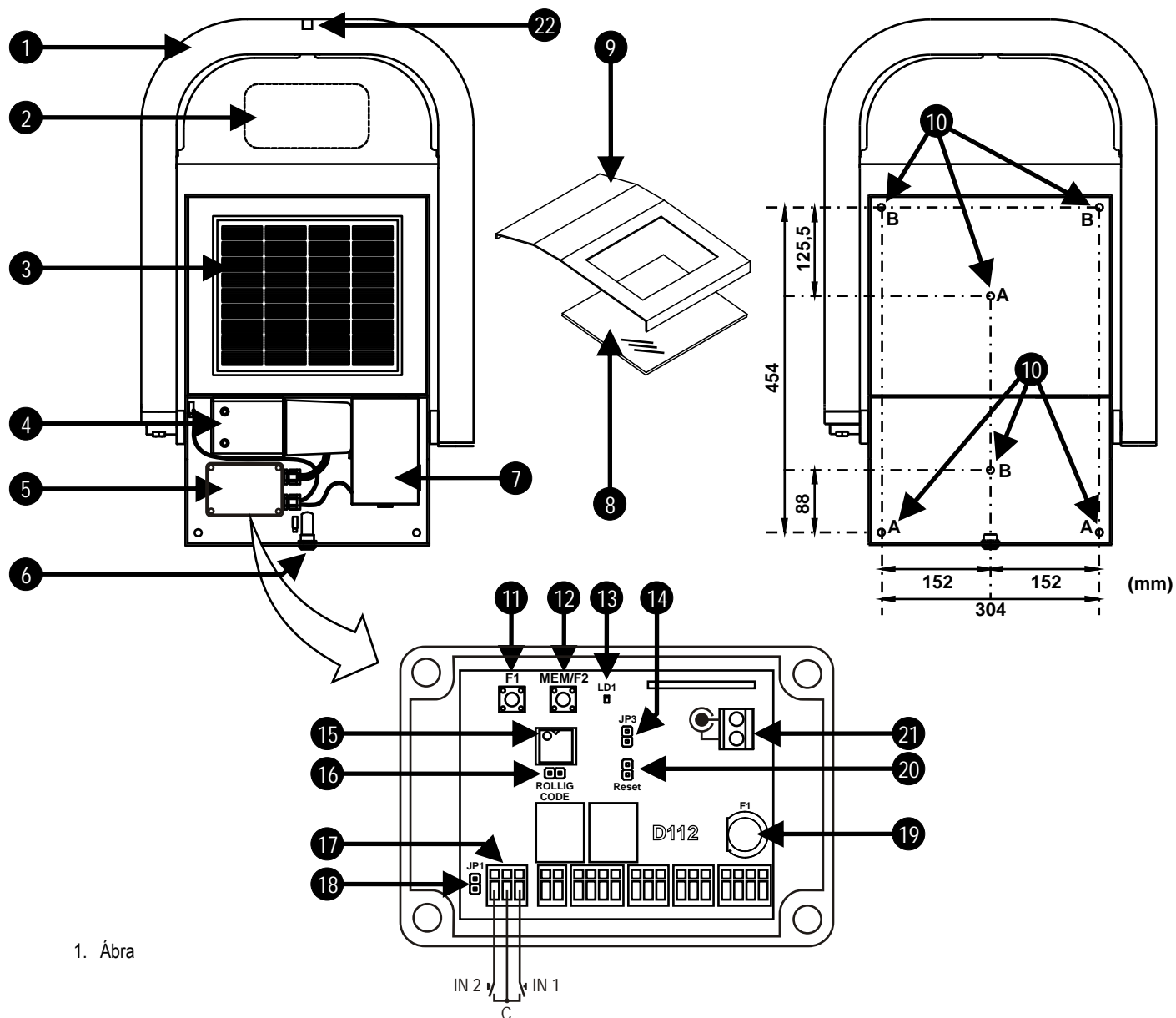
DOMOPARK-E

DOMOPARK 230E

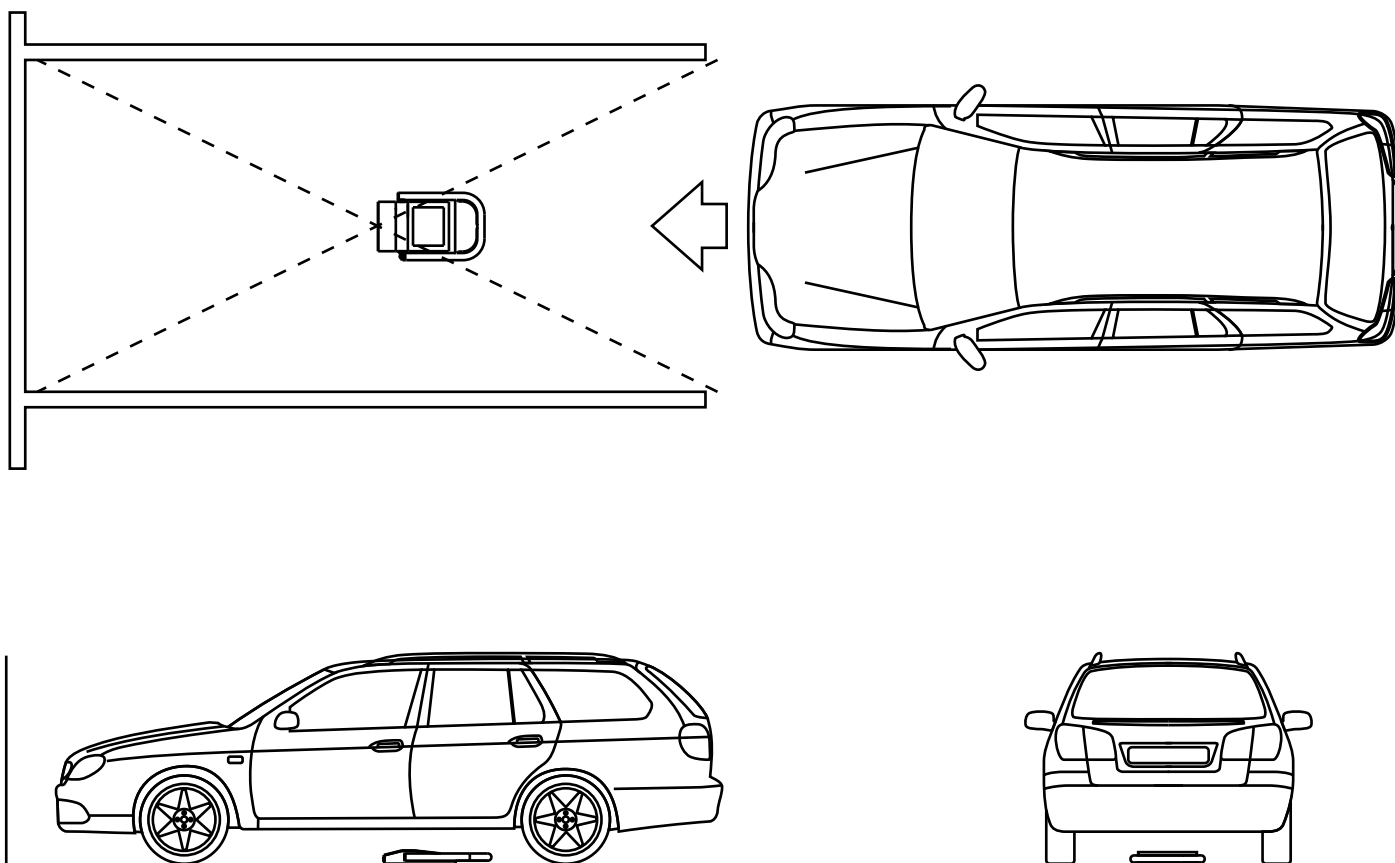
PARKOLÁSGÁTLÓ

Telepítői kézikönyv





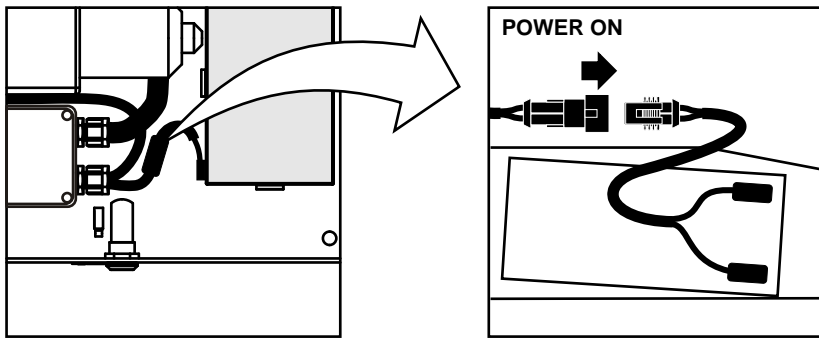
1. Ábra



2. Ábra

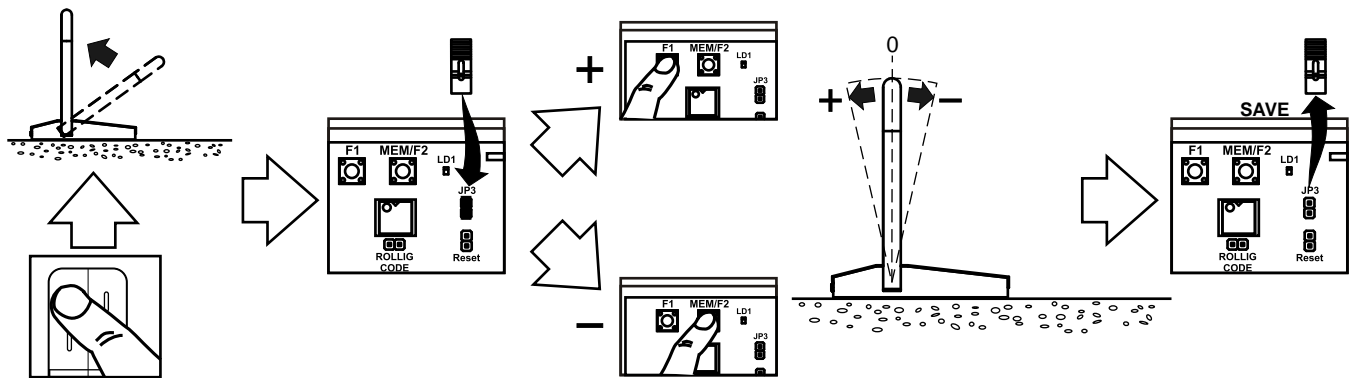
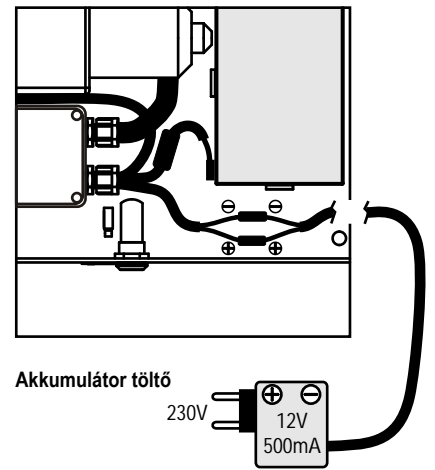
ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (1. ábra)

- 1) Motorizált ív
- 2) Antenna
- 3) Napelem
- 4) Motor
- 5) Elektronikus vezérlés
- 6) Kioldó és nyitó kulcsok
- 7) Újratölthető akkumulátor
- 8) Védő üveg
- 9) Fedő
- 10) Rögzítő lyukak
- 11) F1 nyomógomb a programozáshoz
- 12) F2 nyomógomb és a kézi távirányítók mentése
- 13) LD1 Programozó LED
- 14) JP3 Jumper az ütem módosításához
- 15) Távirányító kódok memóriája (csak Noire)
- 16) Jumper az ugrókód kiválasztásához (csak a Noire kódokhoz)
- 17) Sorkapocs a vezérlők vezetékcsatlakoztatásához
- 18) JP1 a vezetékcsatlakoztatás mód kiválasztására
- 19) Tápegység biztosíték 12V 5A
- 20) Vezérlőegység visszaállítása (reset)
- 21) Antenna csatlakozó kapocs
- 22) Jelző LED

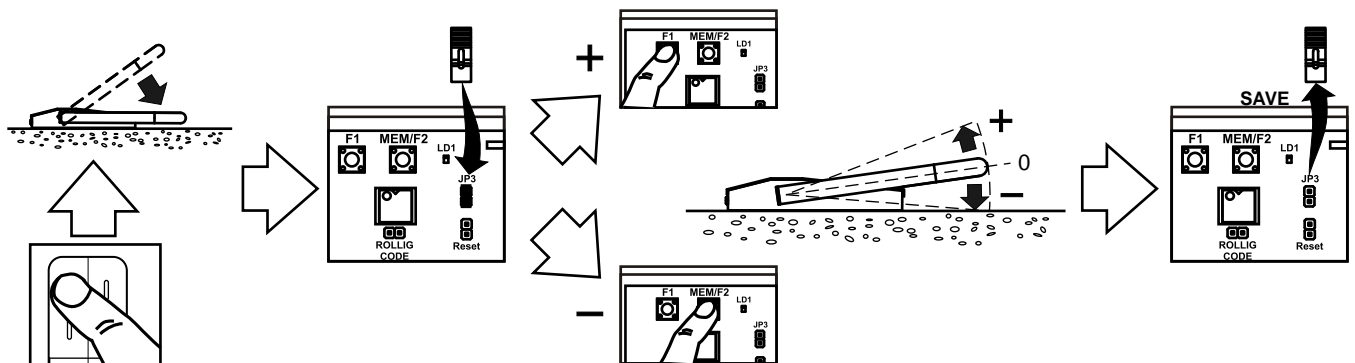


3. Ábra

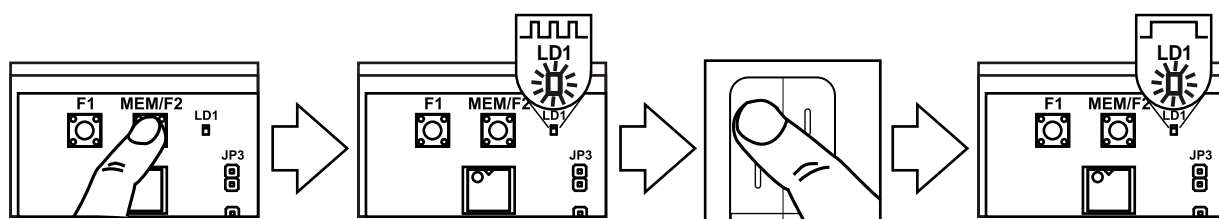
DOMOPARK 230E



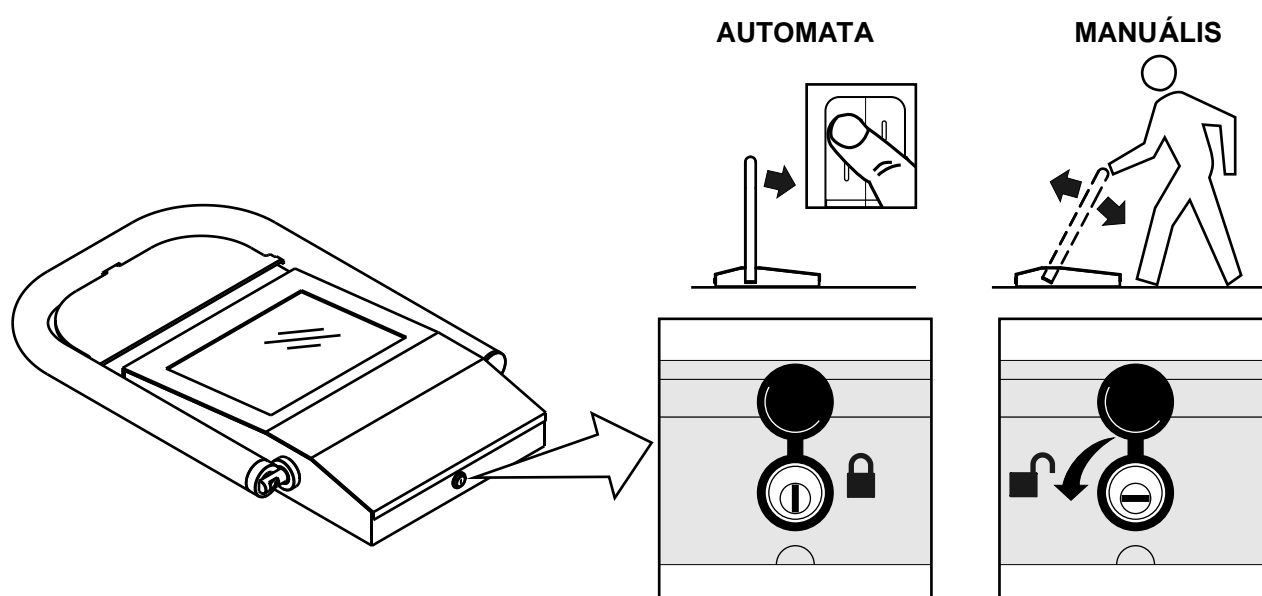
4. Ábra



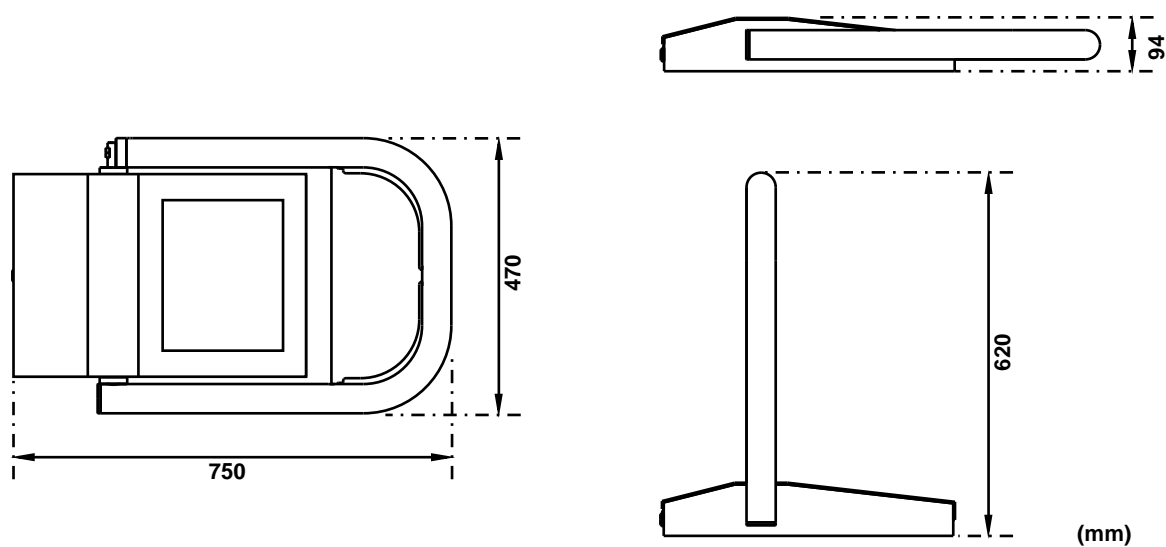
5. Ábra



6. Ábra



7. Ábra



8. Ábra

ÁLTALÁNOS TULAJDONSÁGOK

A DOMOPARK egy „vezeték nélküli”, távvezérlésű automatizált rendszer, teljesen rozsdamentes acélból készült, napelemmel ellátott*, és az illetéktelen parkolás megakadályozását szolgálja.

Mindkét mozgásirányban akadályérzékelő rendszerrel, és egy nem önzáró hajtómotorral van ellátva, ami lehetővé teszi a manuális működtetést (ha ki akarja engedni csak úgy, vagy lemerült, meghibásodott akkumulátor esetén). Ez a rendszer megfelel a jelenlegi biztonsági előírásoknak.

*A termék külső meghajtású vezetékes vezérlésű változata kérésre elérhető (Domopark230E).

FONTOS: a telepítés előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, annak minden részét. A termék telepítése egyszerű, ha követi az ábrákon jelzett telepítési sorrendet.

TELEPÍTÉS (2. ábra)

Finoman vegye ki a terméket a csomagolásából. Emelje fel a Domopark fedelét úgy, hogy a mellékelt kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja a központi zárban. Ellenőrizze, hogy az összes belső alkatrész ép-e. Határozza meg a termék helyzetét a parkolóhelyen, és kövesse az alábbi ábrák utasításait. Jelölje meg a rögzítési pontokat a talajon, a Domoparkot, mint sablont használva. Fúrja ki a lyukakat egy 10 mm-es fúróval.

Helyezze a fémhorgonyokat az imént kifúrt lyukakba, tegye a lyukak helyére a Domopark-ot, ügyelve arra, hogy a furatok egybeesnek a fémhorgonyokkal, és rögzítse a Domopark-ot a mellékelt csavarokkal, átellenesen meghúzva azokat.

- Semmilyen módon ne zárja le a Domopark szerkezetét. A tervezésének köszönhetően még intenzív esőzés esetén is elfolyatja a vizet.

AKKUMULÁTOR-CSATLAKOZÁS (3. ábra)

A Domopark rögzítése után csatlakoztassa az akkumulátort a 3. ábra szerint.

PROGRAMOZÁS - MŰKÖDTETÉS

Megjegyzés: az ív (akadály) programozása gyárilag van beállítva, és további módosításokat nem igényel. Ezt az eljárást csak akkor használja, ha feltétlenül szükséges. A következő eljárásokkal módosíthatjuk az „akadály fel” és „akadály le” pozíciókat.

„Akadály fel” helyzet módosítása (4. ábra)

- A mellékelt távirányítóval állítsa fel az akadályt.
- A JP3 jumpert zárja le, az LD1 világít.
- Nyomja meg az F1 gombot a nyitási szög növeléséhez, vagy az F2 gombot a nyitási szög csökkentéséhez.
- Miután meghatározta a szöget, távolítsa el a JP3-t, hogy mentse a pozíciót és kilépjen a programozási módból.

„Akadály le” helyzet módosítása (5. ábra)

- A mellékelt távirányítóval állítsa az akadályt „le” állásba.
- Zárja le a JP3 jumpert.
- Az F1 gombbal emelje fel az akadályt, vagy az F2 gombbal engedje le.
- Miután meghatározta a szöget, távolítsa el a JP3-t, hogy mentse a pozíciót és kilépjen a programozási módból.

Megjegyzés.: Ebben az időszakban az ívnek nem szabad akadályokba ütköznie.

TÁVVEZÉRLŐ MEMORIZÁLÁSA

A Domopark rendszer használatához két fajta Telcoma távirányítót használhatunk: NOIRE, maximum 173 kód (70 RC-vel), vagy EDGE (Tango), 35 kód maximum.

Ha a memória be van helyezve (az 1. ábra 15. része), a rendszer a Noire-ral működik; amikor a memóriát eltávolítják, a rendszer az Edge vagy a Tango funkcióra vált (a dekódolás megváltoztatásához, az eeprom memória behelyezése vagy eltávolítása után, a rendszert újra kell állítani ((reset)).

A Noire távirányítóval rendelkező készülékekkel engedélyezhetjük az ugrókód funkciót a memória melletti jumper rövidre zárásával (16. rész, 1. ábra).

A mellékelt távirányítót már tárolja a memória. További távirányítók hozzáadásához a következőképpen járjon el:

Röviden nyomja meg a vezérlőegység „MEM / F2” gombját - lásd 6. ábra - A LED villogni kezd. Amíg a LED villog, nyomja meg a távvezérlő memorizálandó gombját: a LED azt jelzi, hogy a távvezérlőt a memória helyesen memorizálta, ha egy hosszabb villanást bocsát ki.

További távvezérlők memorizálhatók a művelet befejezte után, ellenkező esetben várja meg, amíg a villogás leáll, hogy kilépjen a tanulási eljárásból.

AZ ADÓ TÖRLÉSE

Nyomja meg négyszer a „MEM / F2” gombot a vezérlőegységen - lásd a 3. ábrát - A LED négyszer villogni kezd. Nyomja meg az eltávolítandó távirányító gombját, amíg a LED villog: ha hosszabb villanást bocsát ki az LD1, az azt jelzi, hogy a távirányítót helyesen törölték,

AZ ÖSSZES TÁVIRÁNYÍTÓ TÖRLÉSE

Tartsa lenyomva a vezérlőegység „MEM / F2” gombját - lásd az 5. ábrát - amíg a LED kigyullad. A teljes művelet kb. 7 másodpercig tart.

ELEKTROMOS KIENGEDŐ GOMB (7. ábra)

A parkolóhely (tehát a Domopark E) tulajdonosa tudja használni az elektromos kioldó kulcsot abban az esetben, ha kézzel kívánja mozgatni az ívet.
Ha a kulcsot MANUÁLIS (kézi) állásba fordítja, a motor kiengedi az ívet, és így könnyen mozgatható kézzel.
Ha az ívet leeresztett pozícióból kell felemelni, akkor járjon el az alábbiak szerint:
fordítsa a kulcsot MANUÁLIS/KÉZI állásba - emelje fel az ívet - majd fordítsa a kulcsot AUTOMATIKUS helyzetbe (az ív zárva van).
Ha az ívet lefelé kell engedni, akkor járjon el az alábbiak szerint:
fordítsa a kulcsot KÉZI állásba - engedje le az ívet -, majd fordítsa el a kulcsot az AUTOMATIKUS helyzetbe.

VEZETÉKES ÁRAMÉLLÁTÁS ÉS PARANCSONK

A napelem bemenetéhez egy rögzített 15 V-os tápegység vagy 12 V-os akkumulátortöltő csatlakoztatható: ily módon a Domopark már nem függ a napelemtől az áramellátás szempontjából.

A DOMOPARK vezérlőegységnek két terminálja van, az egyik az emelési parancshoz, a másik az ív lecsukásának parancsához tartozik. A bemeneti funkciók a JP1 jumper segítségével módosíthatók.

A - JP1 jumper nyitva

Bemenet IN.1 = Emelés: egy impulzussal az ív felemelkedik.

Bemenet IN.2 = Leengedés: egy impulzussal az ív leenged.

A - JP1 jumper zárva

IN.1 bemenet = lépésről lépésre (step by step): egy impulzus megemeli, egy impulzus leengedi.

IN.2 bemenet = időzítő (timer): a Domopark normál módon működik nyitott érintkezővel (N.O.), és zárt érintkezővel (N.C.) a Domopark leenged, és minden más parancs blokkolva van.

Az ív emelkedik, amikor az IN.2 érintkező újra nyitva lesz.

KARBANTARTÁS

Rendszeresen (legalább havonta egyszer) ellenőrizze, hogy a napelem és az egész egység védőüvege tiszta-e.

Nyissa ki a fedelet 3-4 havonta, hogy ellenőrizze a belső részeket, és tisztítsa meg az esővíz elvezető nyílásait, ha azok el vannak záródva.

TECHNIKAI ADATOK

Tápegység	12 Vdc
Akkumulátor	12V 7Ah
A panel teljesítménye	5W
Fogyasztás készenléti állapotban	1 mA
Motor fogyasztása	1 A
Üzemhőmérséklet	-20° +55°C
Rádiófrekvencia	433.92Mhz
Súly	23Kg
IP	54

MŰKÖDÉSI IDŐ

A panel áramfelvétele (napos idő).	120 mA
A panel áramfelvétele (felhős idő).	30 mA
Minimális napsütéses időszak hetente (közvetlen fény), ami az akkumulátor feltöltéséhez szükséges (napi 4 mozgás - napsütéses nap).	4 h
Minimális napsütéses időszak hetente (közvetlen fény), ami az akkumulátor feltöltéséhez szükséges (napi 4 mozgás - felhős nap).	8 h
A készülék működési ideje, amikor a panelt nem töltik fel (4 működtetés / nap)	100 nap

- A fentiekben bemutatott teljesítmények a Domoparkra vonatkoznak, a telepítés pillanatában teljesen feltöltött akkumulátorral.

- Az akkumulátorok teljesítményét a környezeti helyzet is befolyásolhatja. Ha a Domopark rögzítésének helye vagy meteorológiai esetek veszélyeztetik a napsugárzás óráit, az akkumulátornak Telcoma töltővel * kell töltenie. Ha a Domopark töltéshiány miatt megáll, javasoljuk, hogy az akkumulátort a lehető leghamarabb töltsse fel annak érdekében, hogy az akkumulátor jó állapotban maradjon. Ha nem sikerül elérni a fent említett időtartamot, a Telcoma javasolja a DomoparkE230V használatát.

*-Ajánlott a Telcoma töltőkészülék használata, amelynek kódja: CB13V8P0A5

A beépített LED lámpa (az 1. ábrán a 22) gyors villanással figyelmeztet a mozgás közben, amikor az akkumulátor alacsony töltöttségű. A figyelmeztetés automatikusan leáll, ha ez egy rendkívül intenzív használat, vagy egy nem megfelelő töltési időszak eredménye.



Safe Home Kft. Kapuautomatizálási Nagykereskedés
1108 Budapest Kozma u. 4. Tel.: +36 1.264 2540 Fax.: +36 1 264 2541
E-mail: safehome@safehome.eu Web: www.safehome.eu

HU

HULLADÉK

Ez a termék különféle alkatrészekből áll, amelyek szennyező anyagokat tartalmazhatnak. Kerülje el a környezetbe jutását! Érdeklődjön a helyi újrahasznosítási vagy ártalmatlanítási rendszerekről, és a jelenlegi törvényeknek és rendeleteknek megfelelően járjon el.



NYILATKOZAT

Alulírott, Ennio Ambroso, a Telcoma S.r.l. jogi képviselője Via Luigi Manzoni, 11. Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV) OLASZORSZÁG

A DOMOPARK E, amelyet parkolásgátló automatizálásként használnak, összhangban áll a 3. cikkely, és az 1999/5 / EK irányelv erre vonatkozó rendelkezéseinek alapvető követelményeivel, ha az említett felhasználásra van alkalmazva. Összhangban van az egészségvédelmi és biztonsági követelményekkel, a 3.1.a cikkelynek megfelelően.

Alkalmazható szabvány: EN60950

Megfelel az elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos biztonsági követelményeknek, a 3.1.b cikkelynek megfelelően.

Alkalmazható szabvány: EN301489-3

Összhangban van az elektromágneses összeférhetőségi és rádióspektrumügyekkel, a 3.2. cikkelynek megfelelően. Alkalmazható szabvány: ETSIEN300220-3

Hely és dátum, Conegliano 2010.08.01

Legale rappresentante, Ennio Ambroso

F

MISE AU REBUT

Ce produit est constitué de divers composants qui pourraient à leur tour contenir des substances polluantes. Ne pas jeter dans la nature! S'informer sur le système de recyclage ou de mise au rebut du produit en respectant les normes locales en vigueur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le soussigné Ennio Ambroso, Représentant légal de la société: Telcoma S.r.l. Via Luigi Manzoni, 11 Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV) ITALY
Déclare que le produit: DOMOPARK E
Emploi: Domopark
Est conforme aux impératifs essentiels de l'article 3 et aux dispositions de la Directive 1999/5/CE, s'il est employé pour les usages désignés.
Est conforme aux impératifs de sécurité et de protection de la santé, Article 3.1.a
Normes appliquées: EN 60950
Est conforme aux impératifs de protection relative à la compatibilité électromagnétique, Article 3.1.b
Normes appliquées: EN 301 489-3
Est conforme à l'efficacité d'émission radio fréquence dans le spectre, Article 3.2
Normes appliquées: ETSI EN 300 220-3

Lieu et date Conegliano, 01/08/2010

Représentant légal: Ennio Ambroso

E

ELIMINACIÓN

Este producto está constituido por varios componentes que podrían, a su vez, contener sustancias contaminantes. ¡No los vierta en el medio ambiente! Infórmese sobre el sistema de reciclaje o eliminación del producto con arreglo a las leyes vigentes en ámbito local.



DECLARACIÓN CE

Según la Directiva 1999/5/CE (R&TTE) El infrascrito Ennio Ambroso, Representante legal de la empresa: Telcoma S.r.l. Via Luigi Manzoni, 11 Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV) ITALY
Declara que el producto: DOMOPARK E - Empleo: Guarda aparcamiento
Es conforme a los requisitos esenciales del artículo 3 y a las correspondientes disposiciones de la Directiva 1999/5/CE, si se utiliza para los usos previstos.
Es conforme a la eficacia de seguridad y protección de la salud, Artículo 3.1.a.
Normas aplicadas: EN 60950
Es conforme a los requisitos de protección relativos a la compatibilidad electromagnética, Artículo 3.1.b.
Normas aplicadas: EN 301 489-3
Es conforme a la eficacia de introducción de radiofrecuencias en el espectro, Artículo 3.2.
Normas aplicadas: ETSI EN 300 220-3

Lugar y fecha: en Conegliano, 01/08/2010

Representante legal
General Manager, Ennio Ambroso

GB

DISPOSAL

This product is made up of various parts that could contain polluting substances. Avoid release to the environment! Enquire about the local recycling or disposal systems in compliance with present laws and regulations.



DECLARATION

The undersigned, Ennio Ambroso, Legal representative of: Telcoma S.r.l. Via Luigi Manzoni, 11 Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV) ITALY
DOMOPARK E, used as parking saver automation is in accordance with the essential requirement of article 3 and related provisions of Directive 1999/5/EC if implemented for the said use. Is in accordance with the health and safety requirements, Article 3.1.a
Applicable Standard: EN60950
Is in accordance with the safety requirements related to Electromagnetic compatibility, Article 3.1.b
Applicable Standard: EN301489-3
Is in accordance with the Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters, Article 3.2. Applicable standard: ETSIEN300220-3

Place and date, Conegliano 01/08/2010

Legal representative, Ennio Ambroso

D

ENTSORGUNG

Dieses Produkt besteht aus diversen Bauteilen, die verunreinigende Stoffe enthalten können. Schützen Sie die Umwelt! Respektieren Sie die lokalen Normen und Gesetze zur Entsorgung und Informieren Sie sich über adäquate Recycling- und Entsorgungssysteme.



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der hier unterzeichnete Ennio Ambroso, Gesetzlicher Vertreter der Firma
Telcoma S.r.l. Via Luigi Manzoni, 11 Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV) ITALY
erklärt, dass das Produkt DOMOPARK E für den Parkplatzschutz den Erfordernissen des Art. 3 und den Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG entspricht, wenn es wie vorgesehen eingesetzt wird.
In Übereinstimmung mit den Vorschriften zur Sicherheit und zum Schutz der Gesundheit des Art. 3.1.a.
Angewandte Norm(en): EN 60950
In Übereinstimmung mit den Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit des Art. 3.1.b
Angewandte Norm(en): EN 301 489-3
In Übereinstimmung mit den Vorschriften zu Funkspektrumangelegenheiten des Art. 3.2
Angewandte Norm(en): ETSI EN 300 220-3

Ort und Datum, Conegliano, den 01/08/2010

Ennio Ambroso, Gesetzlicher Vertreter

NL

AFVALVERWERKING

Dit product bestaat uit verschillende onderdelen die op hun beurt vervuilende stoffen zouden kunnen bevatten. Laat ze niet achter in het milieu! Win inlichtingen in over het systeem van recycling of afvalverwerking en houd u daarbij aan de wettelijke voorschriften die plaatselijk van kracht zijn.



EG-VERKLARING

Ondergetekende, Ennio Ambroso, Wettelijk vertegenwoordiger van de firma:
Telcoma S.r.l. Via Luigi Manzoni 11 Z.I. Campidui - 31015 Conegliano (TV) ITALIE
verklaart dat het product: DOMOPARK E gebruikt als: parkeerplaatsbeveiliging in overeenstemming is met de essentiële eisen van artikel 3 en met de voorzieningen van de Richtlijn 1999/5/EG, indien het wordt toegepast voor het gebruik waarvoor het is bestemd.
in overeenstemming is met de eisen inzake veiligheid en bescherming van de gezondheid, artikel 3.1.a - Toegepaste normen: EN 60950;
in overeenstemming is met de eisen inzake elektromagnetische compatibiliteit, artikel 3.1.b - Toegepaste normen: EN 301 489-3;
in overeenstemming is met een optimaal gebruik van het radiofrequentiespectrum, Artikel 3.2 - Toegepaste normen: ETSI EN 300 220-3.

Plaats en datum, Conegliano 01/08/2010

Wettelijk vertegenwoordiger, Ennio Ambroso

GARANCIA BIZONYÍTVÁNY

TERMÉK

TELEPÍTŐ CÉG

TELEPÍTÉS IDŐPONTJA

**HU**

GARANCIA

Ez a garancia kiterjed minden meghibásodásra és / vagy hibás működésre, amit gyártási hiba és / vagy rossz tervezési kivitelezés okozhat.

A garancia automatikusan érvényét veszti, ha a terméket babrálták vagy helytelenül használták.

A jótállási időszak alatt Telcoma srl vállalja a hibás alkatrészek javítását és / vagy cseréjét, feltéve hogy a terméket nem piszkálták / módosították.

A kiszállási díj, valamint a csomagolás, szét-, kiszerelés és a termék javításra vagy cseréire történő szállításának költségei teljes egészében az ügyfelet terheli.

F

GARANTIE

Cette garantie couvre les éventuelles pannes et/ou anomalies imputables à des défauts ou vis de fabrication. La garantie s'annule automatiquement si le produit a été modifié ou utilisé de manière impropre. L'entreprise Telcoma srl s'engage, durant la période de garantie du produit, à réparer et/ou remplacer les pièces defectueuses n'ayant pas subi de modifications. Restent entièrement et exclusivement à la charge du client, le droit d'appel ainsi que les frais d'enlèvement, d'emballage et de transport du produit pour sa réparation ou substitution.

E

GARANTÍA

La presente garantía es válida en el caso de averías y/o anomalías causadas por defectos y/o desperfectos de fabricación. La garantía automáticamente pierde valor en el caso de arreglos improprios o utilización equivocada del producto. Durante el periodo de garantía, la empresa Telcoma srl se compromete a reparar y/o cambiar la partes defectuosas que no hayan sido dañadas. Quedan a total y exclusivo cargo del cliente el derecho de llamada, como así también los gastos de desmontaje, embalaje y transporte del producto para la reparación o cambio.

GB

WARRANTY

This warranty covers any failure and/or malfunctioning due to manufacturing faults and/or bad workmanship.

The warranty is automatically invalidated if the product is tampered with or used incorrectly.

During the warranty period, Telcoma srl undertakes to repair and/or replace faulty parts provided they have not been tampered with.

The call-out charge as well as the expenses for disassembly removal packing and transport of the product for repair or replacement shall be charged entirely to the customer.

D

GARANTIE

Die vorliegende Garantie deckt eventuelle Defekte und/oder Betriebsstörungen ab, die auf Fabricationsfehler und/oder mängel zurück-zuführen sin. Die Garantie verfällt automatisch im Falle von Manipulationen oder fehlerhaftem Gebrauch des Produktes. Während der Garantiezeit verpflichtet sich die Firma Telcoma srl, die defekten und nicht manipulierten Teile zu reparieren und/oder auszutauschen. Die Auforderung des Kundendienstes als auch die Kosten für die Abholung, die Verpackung und den Transport des Produktes für die Reparatur bzw den Austausch gehen zu vollen und ausschließlichen Lasten des Kunden.

NL

GARANTIE

Deze garantie dekt eventuele storingen en/of defecten die te wijten aan fabrieksfouten en/of gebreken. De garantie vervalt automatisch indien de gebruiker zelf aan het product gesleuteld heeft of veranderingen aangebracht heeft of indien het produkt op verkeerde wijze gebruikt is. Tijdens de garantietermijn neemt de Firma Telcoma srl de verplichting op te defecte onderdelen te repareren en/of te vervangen mits de gebruiker deze onderdelen niet zelf geprobeerd heeft te repareren. De voorrijkosten alsmede de onkosten voor het demonteren, het verpakken en verzenden van het produkt te repareren of te vervangen zijn en blijven uitsluitend voor rekening van de klant.



Telcoma srl - Via L. Manzoni, 11 - Z.I. Campidui
31015 Conegliano - (TV) Italy - Tel. +39 0438-451099
Fax +39 0438-451102 - Part. IVA 00809520265

<http://www.telcoma.it> E-mail: info@telcoma.it